



National
Qualifications
2016

X743/77/12

**Latin
Translating**

FRIDAY, 13 MAY
2:40 PM – 3:40 PM

Total marks — 50

Check that you have been given the word-list for this question paper.

Write your answers clearly in the answer booklet provided.

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 7 4 3 7 7 1 2 *

Read the following passage carefully, including the English sections, and then translate all the Latin sections into English.

An Attempted Assassination

King Eumenes and his attendants were making their way to Delphi, unaware that hired assassins were lying in wait for the king at a place where the path was particularly narrow.

ubi ad illum locum ventum est qua singulis eundum erat, primus Pantaleon, Aetoliae princeps, semitam ingressus est, cum quo sermonem rex instituerat. tum insidiatores exorti saxa duo ingentia devolvunt, quorum altero caput regis ictum est, altero umerus; sopitusque ex semita procidit in declive. et ceteri quidem, etiam amicorum et satellitium
5 turba, postquam Eumenem cadentem viderunt, diffugiunt; Pantaleon contra impavidus mansit ad protegendum regem.

The assassins ran off at top speed, taking a desperate measure to ensure their own safety.

latrones, velut perfecta re, in iugum Parnassi refugerunt tam trepido cursu ut, cum unus non facile sequeretur per invia atque ardua, morareturque fugam ceterorum, occiderint comitem.

The attendants of the king returned to save his life. However, they kept his survival a secret.

10 ad corpus regis primo amici, deinde satellites ac servi concurrerunt; tollentes eum sopitum vulnere ac nihil sentientem, vivere tamen senserunt ex calore et spiritu remanente in praecordiis: prope nulla spes erat regem victurum esse. sed compotem iam sui regem amici ad navem deferunt; inde adeo secreta eius curatio fuit, ut fama mortuum in Asiam perferret.

Livy 42.15–16

[END OF QUESTION PAPER]



National
Qualifications
2016

X743/77/22

**Latin
Translating
Word List**

FRIDAY, 13 MAY
2:40 PM – 3:40 PM



* X 7 4 3 7 7 2 2 *

ac	and	ex (+ <i>ablative</i>)	from
ad (+ <i>accusative</i>)	at; to	exorior, -oriri, exortus sum	(to) spring up
adeo	so	facile	easily
Aetolia, -ae (<i>f.</i>)	Aetolia (<i>an area in Greece</i>)	fama, -ae (<i>f.</i>)	rumour
alter . . . alter, -a, -um. . .	one . . . another. . .	fuga, fugae (<i>f.</i>)	escape
amicus, -i (<i>m.</i>)	friend	iam	now
ardum, -i (<i>n.</i>)	steep place	icio, -ere, ici, ictum	(to) hit
Asia, -ae (<i>f.</i>)	Asia (<i>a region</i>)	ille, illa, illud	that
atque	and	impavidus, -a, -um	courageous, fearless
cado, -ere, cecidi, casum	(to) fall	in (+ <i>accusative</i>)	onto, into
calor, caloris (<i>m.</i>)	warmth	in (+ <i>ablative</i>)	in
caput, capitis (<i>n.</i>)	head	inde	then, after that
ceteri, -orum (<i>m.pl.</i>)	the rest, the others	ingens, ingentis	huge, enormous
comes, comitis (<i>m.</i>)	companion	ingredior, -i, ingressus sum	(to) enter
compos, compotis (+ <i>genitive</i>)	in possession of, in control of	insidiator, insidiatoris (<i>m.</i>)	plotter, conspirator
concurro, -ere, concurri	(to) run up	instituo, -ere, -ui, -utum	(to) begin
contra	on the other hand	invia, -orum (<i>n.pl.</i>)	pathless ground
corpus, corporis (<i>n.</i>)	body	is, ea, id	he, she, it
cum (+ <i>ablative</i>)	with	iugum, -i (<i>n.</i>)	ridge, summit
cum (+ <i>subjunctive</i>)	when	latro, latronis (<i>m.</i>)	assassin, bandit, hired killer
curatio, curationis (<i>f.</i>)	care, treatment	locus, loci (<i>m.</i>)	place
cursus, -us (<i>m.</i>)	speed	maneo, -ere, mansi, mansum	(to) remain
declive, declivis (<i>n.</i>)	slope	mорий, mori, mortuus sum	(to) die
defero, deferre, -tuli, -latum	(to) carry down, (to) bring down	moror, morari, moratus sum	(to) hold up, (to) delay
deinde	then	navis, navis (<i>f.</i>)	ship
devolvo, -ere, -volvi, -volutum	(to) roll down	nihil	nothing
diffugio, -ere, -fugi, -fugitum	(to) run away	non	not
duo, duae, duo	two	nullus, -a, -um	no
eo, ire, ivi/ii, itum	(to) go, (to) walk	occido, -ere, occidi, occisum	(to) kill
et	and	Pantaleon, -is (<i>m.</i>)	Pantaleon (<i>a man's name</i>)
etiam	even	Parnassus, -i (<i>m.</i>)	Parnassus (<i>a mountain</i>)
Eumenes, -is (<i>m.</i>)	Eumenes (<i>a man's name</i>)		
eundum	from eo, ire		

per (+accusative)	over, through	spes, spei (f.)	hope
perfero, perferre, -tuli, -latum	(to) spread	spiritus, -us (m.)	breath
perficio, -ere, perfeci, perfectum	(to) accomplish, (to) complete	sum, esse, fui	(to) be
postquam	after	tam	such
praecordia, -orum (n.pl.)	chest	tamen	nevertheless
primo	first(ly)	tollo, -ere, sustuli, sublatum	(to) lift up
primus, -a, -um	first	trepidus, -a, -um	desperate, agitated
princeps, principis (m.)	a leading citizen	tum	then
procido, -ere, procidi	(to) fall down	turba, -ae (f.)	crowd
prope	almost	ubi	when
protego, -ere, -text, tectum	(to) protect	umerus, -i (m.)	shoulder
qua	where	unus, unius (m.)	one
-que	and	ut	that
qui, quae, quod	who, which	velut	as if, as though
quidem	indeed	venio, -ire, veni, ventum	come, arrive
refugio, -ere, refugi	(to) run away	video, -ere, vidi, visum	(to) see
remaneo, -ere, -mansi, -mansum	(to) remain	vivo, -ere, vixi, victum	(to) live
res, rei (f.)	task, deed	vulnus, vulneris (n.)	wound
rex, regis (m.)	king		
satelles, satellitis (m.)	attendant		
saxum, -i (n.)	stone		
se, sui	himself, his senses		
secretus, -a, -um	secret		
sed	but		
semita, -ae (f.)	path		
sentio, -ire, sensi sensum	(to) be conscious of, (to) realise		
sequor, sequi, secutus sum	(to) follow		
sermo, sermonis (m.)	conversation		
servus, servi (m.)	slave		
singulis	in single file		
sopio, -ire, sopivi, sopitum	(to) stun, make unconscious		

[END OF WORD LIST]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE